

Activities · Activităţi · Actividades · Aktivitäten · Activiteiten · Attività · Atividades · Действия

Higher Lower · Dês · Dados · Höher/Niedriger · Hoger/lager · Dadi · Maior ou Menor · Больше — меньше

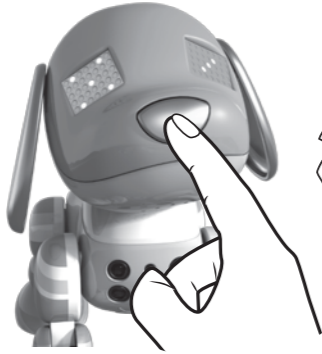


1

My turn first! I roll my dice in my left eye.
Je commence! Je lance mon dé dans mon œil gauche.
¡Me toca a mí primero! El resultado saldrá en mi ojo izquierdo.
Ich fange an! Ich rolle meinen Würfel im linken Auge.
Eerst is het mijn beurt! Ik rol de dobbelsteen in mijn linker oog.
Inizio io! Lancio il dado nell'occhio sinistro.
Minha vez primeiro! Eu lanço meu dado no meu olho esquerdo.
Я начну! Мое число высветится в левом глазу.

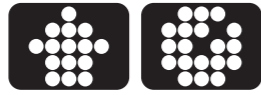
2

Now it is your turn! PRESS NOSE to roll your dice in my right eye.
À toi de jouer! APPUIE sur mon NEZ pour lancer ton dé dans mon œil droit.
¡Te toca! PULSA LA NARIZ para lanzar tu dado y el resultado saldrá en mi ojo derecho.
Jetzt bist du dran! DRÜCK auf meine NASE, um deinen Würfel in meinem rechten Auge zu rollen.
Nu is het jouw beurt! DRUK OP MIJN NEUS om je dobbelsteen in mijn rechteroog te rollen.
Ora tocca a te! PREMI IL NASO per lanciare il dado nell'occhio destro.
Agora é sua vez! PRESSIONE o NARIZ para lançar seu dado no meu olho direito.
Твоя очередь! НАЖМИ НА НОС, чтобы твоё число высветилось в правом глазу.



Objective: Roll the highest number.
But du jeu: Trier le chiffre le plus grand.
Objetivo: Sacar el número más alto.
Ziel: Würfle die höchste Zahl.
Doelstelling: gooi het hoogste aantal.
Obiettivo: ottieni il numero più alto.
Objetivo: Tire o número maior.
Цель: выбросить наибольшее число.

Fast Hands · Test de réflexes · Manos rápidas · Flinke Finger · Snelle handen · Rapidităţi · Mãos Rápidas · Быстрые руки



Objective: My eyes display an action that you must do before time runs out!
But du jeu: Mes yeux indiquent une action à effectuer avant que le temps ne s'écoule!
Objetivo: Mis ojos te enseñarán una acción que deberás realizar antes de que se agote el tiempo.
Ziel: Meine Augen zeigen eine Aktivität, die du innerhalb einer vorgegebenen Zeit ausführen musst!
Doel: ik laat een actie zien in mijn ogen die je na moet doen voordat de tijd om is!
Obiettivo: gli occhi indicano un'azione che devi eseguire prima che scada il tempo!
Objetivo: meus olhos indicam uma ação que você deve executar antes que o tempo acabe!
Задача: в моих глазах отображается действие, которое тебе необходимо выполнить до того, как истечет время.

TAP HEAD · TAPOTE MA TÊTE · TOCAR LA CABEZA ·
KOPF TÄTSCHLEN · TIK OP KOP · TOCCA LA TESTA ·
TOQUE NA CABEÇA · НАЖМИ НА ГОЛОВУ

PRESS NOSE · APPUIE SUR MON NEZ · PULSAR LA
NARIZ · NASE DRÜCKEN · DRUK OP NEUS · PREMI IL
NASO · PRESSIONE O NARIZ · НАЖМИ НА НОС

TOUCH CHEST SENSORS · TOUCHE MES CAPTEURS
FRONTAUX · TOCAR LOS SENSORES DE LA BARRIGA ·
BRUSTSENSOREN BERÜHREN · RAAK BORSTSENSOREN AAN
· TOCCA I SENSORI PETTO · TOQUE NOS SENSORES NO
TORAX · КОСНИСЬ ДАТЧИКОВ НА ГРУДИ

PLAY MODE · MODE JEU · MODO DE JUEGO · SPIELMODUS · SPEELMODUS · MODALITÀ GIOCO · MODO PLAY · РЕЖИМ ИГРЫ

TAP or RUB my HEAD and I will look up at you!

TAPOTE ou GRATTE ma tête pour que je te regarde!

¡TOCA o ACARICIA mi cabeza para que te mire!

TÄTSCHLE oder STREICHLE meinen KOPF und ich schaue zu dir hoch!

TIK of AAI over mijn kop en ik kijk naar je!

TOCCAMI o ACCAREZZAMI la TESTA e ti guarderò!

TOQUE ou ESFREGUE minha CABEÇA, e eu olharei para você!

НАЖМИ или ПОГЛАДЬ меня по голове, и я посмотрю на тебя.



PRESS my NOSE and I will go cross-eyed!

APPUIE sur mon NEZ pour me faire loucher!

¡PULSA mi NARIZ y haré bizcos!

DRÜCK meine NASE und ich verdrehe die Augen!

DRUK op mijn NEUS en ik kijk scheel!

PREMI IL MIO NASO per farmi incrociare gli occhi!

PRESSIONE meu NARIZ, e eu ficarei vesgo!

НАЖМИ на НОС, и я скошу глаза.



MOVE your hand from side to side in front of my CHEST SENSORS and my eyes will follow you!

DÉPLACE ta main de gauche à droite devant mes CAPTEURS FRONTAUX: je la suis du regard!

¡MUEVE tu mano de un lado a otro delante de los SENSORES DE MI BARRIGA y seguiré el movimiento con mi mirada!

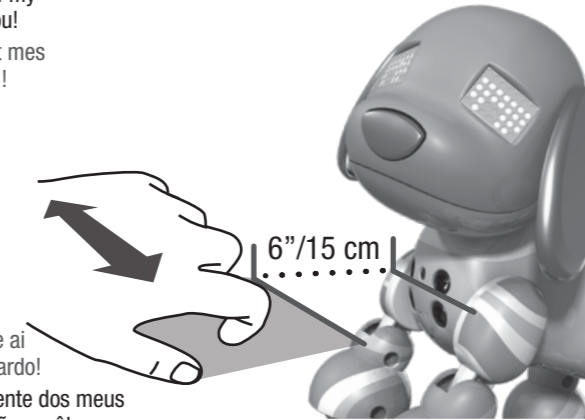
BEWEGE deine Hand vor meinen BRUSTSENSOREN hin und her und ich folge dir mit meinen Augen!

BEWEEG je hand heen en weer voor mijn BORSTSENSOREN en mijn ogen volgen je!

MUOVI LA MANO da un lato all'altro di fronte ai SENSORI DEL PETTO e ti seguirò con lo sguardo!

MOVA sua mão de um lado para outro na frente dos meus SENSORES NO TÓRAX, e meus olhos seguirão você!

ПРОВЕДИ рукой из стороны в сторону перед ДАТЧИКАМИ НА ГРУДИ, и я буду следить за тобой глазами.



Note: For best results, keep your hand in the range of min. 6"/15 cm to max. 10"/25 cm.

Remarque: Pour un résultat optimal, ta main doit se situer à environ 15 à 25 cm des capteurs.

Nota: Para que funcione mejor, mantén las manos a una distancia de entre 15 cm y 25 cm.

Hinweis: Am besten funktioniert dies bei einer Entfernung von 15 bis 25 cm.

Opmerking: beweeg je hand voor het beste resultaat binnen het bereik van min. 15 cm tot max. 25 cm.

Nota: per risultati ottimali, tieni la mano a una distanza inclusa tra 15 e 25 cm.

Observação: Para obter melhores resultados, mantenha sua mão a uma distância de no mínimo 6"/15 cm a no máximo 10"/25 cm.

Примечание: Для наилучшего результата расстояние между рукой и датчиками должно составлять от 15 до 25 см.

Unlock Secret TRICKS! · Découvre mes TOURS secrets! · ¡Desbloquea TRUCOS secretos! · Entdecke die geheimen TRICKS! · Ontdek geheime TRUCJES! · Sblocca COMANDI segreti! · Desloque HABILIDADES secretas! · Узнай секретные ПРИЕМЫ!

Kisses: PRESS and HOLD BACK Button. Then PRESS NOSE twice.
I Love You: PRESS and HOLD BACK Button. Then TAP HEAD twice.
Fireworks: PRESS and HOLD BACK Button. Then TAP HEAD and PRESS NOSE twice.
Bisous: MAINTIENS le bouton ARRIÈRE ENFONCÉ. Ensuite, APPUIE deux fois sur mon NEZ.
Je t'aime: MAINTIENS le bouton ARRIÈRE ENFONCÉ. Ensuite, TAPOTE ma TÊTE deux fois.
Fev d'artifice: MAINTIENS le bouton ARRIÈRE ENFONCÉ. Ensuite, TAPOTE MA TÊTE ET APPUIE sur mon NEZ deux fois.
Besos: MANTÉN PULSADO el botón TRASERO. A continuación, PULSA LA NARIZ dos veces.
Te quiero: MANTÉN PULSADO el botón TRASERO. A continuación, TOCA LA CABEZA dos veces.
Fuegos artificiales: MANTÉN PULSADO el botón TRASERO. A continuación, TÓCAME LA CABEZA y PULSA LA NARIZ dos veces.
Küsschen: HALTE die RÜCKENTASTE GEDRÜCKT und DRÜCK zwei Mal auf meine NASE.
Liebevollcs Wmseln: HALTE die RÜCKENTASTE GEDRÜCKT und TÄTSCHLE meinen KOPF zwei Mal.
Feverwerk: HALTE die SCHALTFLÄCHE AM RÜCKEN GEDRÜCKT, TÄTSCHLE meinen KOPF und DRÜCK zwei Mal auf meine NASE.

Kusjes: HOUD DE TERUGKNOP INGEDRUKT. DRUK dan twee keer op mijn NEUS.
I Love You: HOUD DE TERUGKNOP INGEDRUKT. TIK dan twee keer op mijn KOP.
Vuurwerk: HOUD DE TERUGKNOP INGEDRUKT. TIK dan op de KOP en DRUK twee keer op de NEUS.
Baci: TIENI PREMUTO il tasto DORSO. Poi PREMI IL NASO due volte.
Ti Voglio Bene: TIENI PREMUTO il tasto DORSO. Poi TOCCA LA TESTA due volte.
Fuochi d'artificio: TIENI PREMUTO il tasto SCHIENA. Quindi TOCCA LA TESTA e PREMI IL NASO due volte.
Beijos: MANTENHA PRESSIONADO o botão nas COSTAS. Em seguida, PRESSIONE o NARIZ duas vezes.
I Love you (Eu amo você): MANTENHA PRESSIONADO o botão nas COSTAS. Em seguida, TOQUE na CABEÇA duas vezes.
Fogos: MANTENHA PRESSIONADO o botão nas COSTAS. Em seguida, TOQUE na CABEÇA uma vez e PRESSIONE o NARIZ duas vezes.
Поцелуй: НАЖМИ и УДЕРЖИВАЙ кнопку НА СПИНЕ. Затем дважды НАЖМИ НА НОС.
Я тебя люблю: НАЖМИ и УДЕРЖИВАЙ кнопку НА СПИНЕ. Затем дважды НАЖМИ НА ГОЛОВУ.
Салют: НАЖМИ и УДЕРЖИВАЙ кнопку НА СПИНЕ. Затем НАЖМИ НА ГОЛОВУ и дважды НАЖМИ НА НОС.

MOODS · BIEN-ÊTRE · ESTADOS DE ANIMO · STIMMUNGEN · STEMMINGEN · UMORE · ESTADOS DE HUMOR · НАСТРОЕНИЕ

Happiness Level · Degré de bien-être
Grado de felicidad · Stimmungsbarometer
Geluksniveau · Livello di felicità
Nivel de felicidade · Уровень счастья

VERY Happy · TRÈS Heureuse
MUY contenta · SEHR glücklich
ERG blij · MOLTO felice
MUITO feliz · ОЧЕНЬ счастлива

Happy · Heureuse · Contenta
Glücklich · Blij · Felice
Feliz · Счастлива

Sad · Triste · Triste
Traurig · Verdrietig · Triste
Triste · Грустно

Play with me to keep me HAPPY! If I am left alone for too long, I will become SAD and then start DREAMING. To check my happiness level, PRESS and HOLD BACK Button.

Joue avec moi pour que je sois HEUREUSE! Si je reste seule trop longtemps, je deviens TRISTE et RÉVEUSE. Pour vérifier mon degré de bien-être, maintiens le bouton ARRIÈRE enfoncé.

¡Juega conmigo para que siga CONTENTA! Si me dejan sola mucho tiempo, me pongo TRISTE hasta quedarme DORMIDA. Para comprobar mi grado de felicidad, MANTÉN PULSADO el botón TRASERO.

Wenn du mit mir spielst, bin ich GLÜCKLICH! Wenn du mich zu lange allein lässt, bin ich TRAUIG und dann VERTRÄUMT. HALTE die RÜCKENTASTE GEDRÜCKT, um herauszufinden, wie glücklich ich bin.

Speel met me om me BLIJ te maken! Als ik te lang alleen ben, dan word ik VERDIETIG en ga ik DROMEN. Houd de TERUGKNOP INGEDRUKT om mijn geluksniveau te bekijken.

Gioca con me per farmi FELICE! Se mi trascuri per troppo tempo, divento TRISTE e inizio a SOGNARE. Per controllare il mio livello di felicità, TIENI PREMUTO il tasto DORSO.

Brinque comigo para me manter FELIZ! Se eu fico sozinho por muito tempo, fico TRISTE e começo a SONHAR ACORDADA. Para verificar meu nível de felicidade, MANTENHA PRESSIONADO o botão nas COSTAS.

Чтобы у меня было ХОРОШЕЕ настроение, со мной нужно играть. Если мне уделяют мало внимания, мне становится ГРУСТНО, а затем я ЗАСЫПАЮ. Чтобы узнать уровень счастья, НАЖМИ и УДЕРЖИВАЙ кнопку НА СПИНЕ.

Happy · Heureuse · Contenta
Glücklich · Blij · Felice
Feliz · Счастлива

Sad · Triste · Triste
Traurig · Verdrietig · Triste
Triste · Грустно

Angry · En colère · Enfadada
Wütend · Boos · Arrabbiata
Brava · Злюсь

Dreaming · Réveuse · Dormida
Verträumt · Dromen · Addormentata
Sorhando · Сплю

**ACTIVITY MODE · MODE ACTIVITÉS · MODO DE ACTIVIDAD · AKTIVITÄTSMODUS ·
ACTIVITEITSMODUS · MODALITÀ ATTIVITÀ · MODO ACTIVTY · РЕЖИМ ДЕЙСТВИЙ**

PRESS BACK Button quickly to enter Activities Menu.
Effectue un APPUI court sur le bouton ARRIÈRE.
PULSA el botón TRASERO brevemente para acceder al menú de actividades.

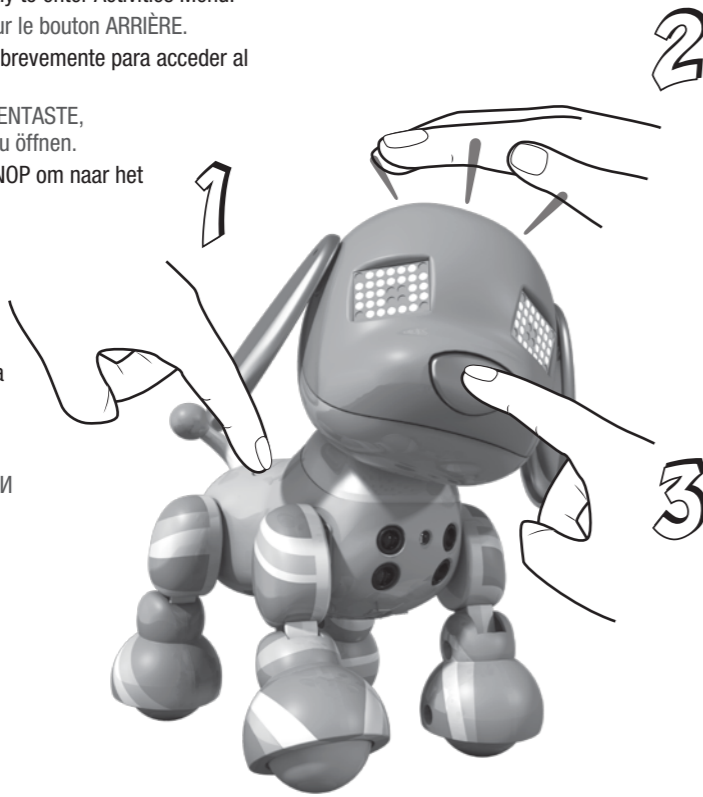
DRÜCK kurz auf die RÜCKENTASTE, um das Aktivitätenmenü zu öffnen.

DRUK kort op de TERUGKNOP om naar het menu Activiteiten te gaan.

PREMI rapidamente il tasto DORSO per accedere al menu attività.

PRESSIONE o botão nas COSTAS rapidamente para acessar o menu de atividades.

Чтобы войти в меню действий, быстро НАЖМИ кнопку НА СПИНЕ.



TAP HEAD to scroll through activities.
TAPOTE ma tête pour faire défiler les activités.
TOCA la CABEZA para cambiar entre las actividades.
TÄTSCHLE meinen KOPF, um die verschiedenen Aktivitäten aufzurufen.
TIK OP MIJN KOP om door activiteiten te bladeren.
TOCCA LA TESTA per far scorrere le attività.
TOQUE NA CABEÇA para passar pelas atividades.
Список действий можно просмотреть, НАЖАВ НА ГОЛОВУ.

PRESS NOSE to select/ enter.
APPUIE sur mon NEZ pour sélectionner/valider.
PULSA la NARIZ para seleccionar una actividad.
DRÜCK zum Auswählen/Öffnen auf meine NASE.
DRUK OP MIJN NEUS om te selecteren en te bevestigen.
PREMI IL NASO per selezionare.
PRESSIONE O NARIZ para seleccionar/entrar.
Для выбора/ввода НАЖМИ НА НОС.

PRESS BACK Button to EXIT.
APPUIE sur le bouton ARRIÈRE pour QUITTER.
PULSA el botón TRASERO para SALIR.
DRÜCK zum BEENDEN auf die RÜCKENTASTE.

DRUK OP DE TERUGKNOP om te SLUITEN.
PREMI IL TASTO DORSO per USCIRE.
PRESSIONE o botão nas COSTAS para SAIR.
Чтобы ВЫЙТИ, НАЖМИ кнопку НА СПИНЕ.

**Activities Menu · Menu des activités · Menú de actividades · Aktivitätenmenü ·
Menu Activiteiten · Menu attività · Menu de atividades · Меню действий ·**



**Music Play · Boîte à musique ·
Reproductor de música ·
Musikwiedergabe · Muziek afspelen ·
Música · Music Play ·
Музыка**



**Pixel Smash · Chasse aux pixels ·
Rompe pixeles · Pixelschießen ·
Pixel Smash · Pixel ·
Esmaga Pixels ·
Разбей пиксели**



**Higher Lower · Dês · Dados ·
Höher/Niedriger · Hoger lager ·
Dadi · Maior ou Menor ·
Больше — меньше**



**Fast Hands · Test de réflexes ·
Manos rápidas · Flinke Finger ·
Snelle handen · Rapidità ·
Mãos Rápidas ·
Быстрые руки**



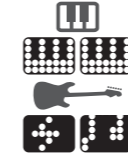
**Guard Mode · Chien de garde ·
Modo guardián · Wachmodus ·
Modalità guardia ·
Modo de guarda ·
Режим охраны**

**Activities · Activitės · Actividades · Aktivitäten ·
Activiteiten · Attività · Atividades · Действия**

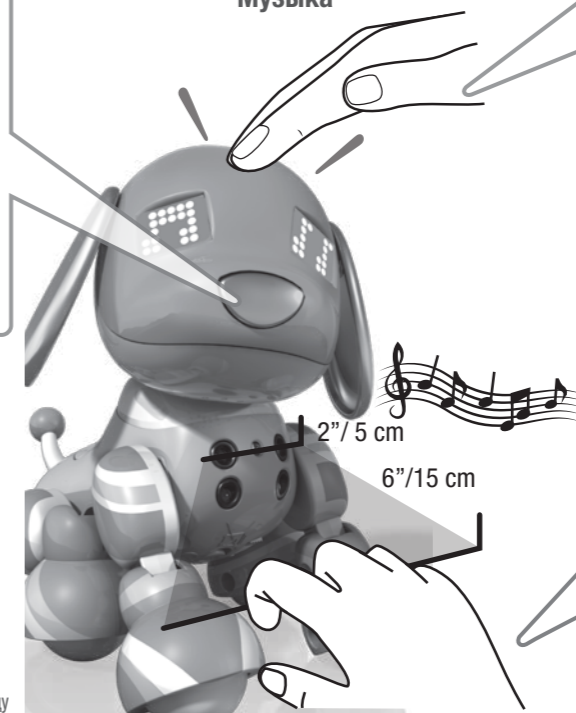


**Music Play · Boîte à musique ·
Reproductor de música ·
Musikwiedergabe · Muziek afspelen ·
Música · Music Play ·
Музыка**

PRESS NOSE to change instrument.
APPUIE sur mon NEZ pour changer d'instrument.
PULSA mi NARIZ para cambiar de instrumento.
DRÜCK auf meine NASE, um ein anderes Instrument auszuwählen.
DRUK OP MIJN NEUS om van instrument te veranderen.
PREMI IL MIO NASO per cambiare strumento.
PRESSIONE o NARIZ para alterar o instrumento.
Для смены инструмента НАЖМИ НА НОС.



Note: For best results, keep your hand within the range of 2"-6"/5-15 cm.
Remarque : Pour un résultat optimal, ta main doit se situer à environ 5 à 15 cm des capteurs.
Nota: Para que funcione mejor, mantén las manos a una distancia de entre 5 cm y 15 cm.
Hinweis: Am besten funktioniert dies bei einer Entfernung von 5 bis 15 cm.
Opmerking: beweeg je hand voor het beste resultaat binnen het bereik van min. 5 cm tot max. 15 cm.
Nota: per un funzionamento corretto, tieni la mano a una distanza tra 5 e 15 cm.
Observação: Para obter melhores resultados, mantenha sua mão a uma distância de 2"-6"/5-15 cm.
Примечание: Для наилучшего результата расстояние между рукой и датчиками должно составлять от 5 до 15 см.



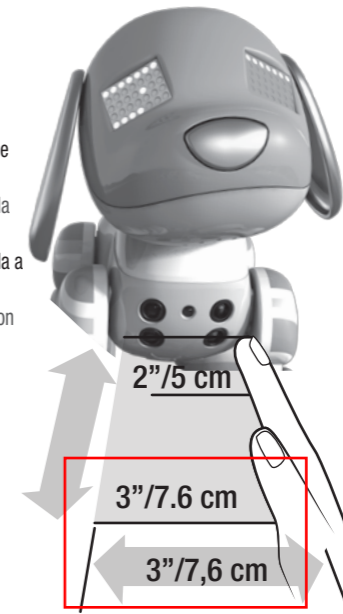
TAP HEAD for barks.
TAPOTE ma TÊTE pour me faire aboyer.
TOCA mi CABEZA para que ladre.
TÄTSCHLE meinen KOPF, damit ich belle.
TIK OP MIJN KOP voor blaffen.
TOCCAMI LA TESTA per farmi abbaiare.
TOQUE na CABEÇA para latidos.
НАЖМИ НА ГОЛОВУ, и игрушка начнет лаять.

MOVE hand towards and away from CHEST SENSORS to change sounds.
AVANCE et REULE ta main devant mes CAPTEURS FRONTAUX pour changer de son.
MUEVE las manos delante de los SENSORES DE LA BARRIGA para cambiar los sonidos.
BEWEGE deine Hand vor den BRUSTSENSOREN vor und zurück, um verschiedene Geräusche auszuwählen.
BEWEEG je handen richting de BORSTSENSOREN en weer terug om van geluid te wisselen.
Avvicina o allontana la mano dai SENSORI DEL PETTO per cambiare suono.
MOVA sua mão para longe e para perto dos SENSORES NO TÓRAX para alterar sons.
Для смены звуков ПЕРЕДВИГАЙ руку по направлению к и от ДАТЧИКОВ НА ГРУДИ.

**Pixel Smash · Chasse aux pixels ·
Rompe pixeles · Pixelschießen ·
Pixel Smash · Pixel ·
Esmaga Pixels ·
Разбей пиксели**



Objective: Clear the pixels on the top row without losing the ball. MOVE hand left to right within the specified range to control the paddle.
But du jeu : Faire disparaître les pixels de la ligne du haut sans perdre la balle. Pour faire bouger la barrette, DÉPLACE ta main de droite à gauche dans la zone d'interaction indiquée ci-contre.
Objetivo: Borrar los pixeles de la fila superior sin que se caiga la bola. MUEVE la mano de izquierda a derecha dentro del rango especificado para controlar la bola.
Ziel: Schieß die Punkte in der oberen Reihe ab, ohne den Ball zu verlieren. BEWEGE deine Hand von links nach rechts (innerhalb des angegebenen Bereichs), um den unteren Balken zu steuern.
Doel: vernietig de pixels op de bovenste rij zonder de bal te verliezen. BEWEEG je hand van links naar rechts binnen het genoemde bereik om de balk te bewegen.
Obiettivo: distruggi i pixel della riga in alto senza perdere la pallina. MUOVI la mano da sinistra a destra nello spazio specificato per controllare la racchetta.
Objetivo: remova os pixels na linha superior sem perder a bola. MOVA a mão da direita para a esquerda dentro da distância especificada para controlar o eixo.
Задача: уничтожить все пиксели верхнего ряда, не уронив мяч. Для управления ракеткой ПЕРЕДВИГАЙ руку слева направо в рамках указанного промежутка.



Note: The specified range in front of CHEST SENSORS.
Remarque : zone d'interaction devant les CAPTEURS FRONTAUX.
Nota: Distancia especificada delante de los SENSORES DE LA BARRIGA.
Hinweis: Der angegebene Bereich vor den BRUSTSENSOREN.
Opmerking: het bereik voor de BORSTSENSOREN.
Nota: lo spazio specificato è quello di fronte ai SENSORI DEL PETTO.
Observação: A distância especificada na frente dos SENSORES NO TÓRAX.
Примечание: Промежуток должен составлять от ДАТЧИКОВ НА ГРУДИ.

**Guard Mode · Chien de garde ·
Modo guardián · Wachmodus ·
Modalità guardia ·
Modo de guarda ·
Режим охраны**



I stand guard against intruders. If they come too close, I will bark and growl loudly!
Je monte la garde contre les intrus. S'ils s'approchent trop, j'aboie et grogne très fort!
Monto guardia para asustar a los intrusos. Si se acercan mucho, ¡me pondré a ladrar y gruñir muy alto!
Ik houd de wacht tegen indringers. Als ze te dichtbij komen, blaf en grom ik luid!
Faccio la guardia contro gli intrusi Se si avvicinano troppo, ringhio e abbaio!
Eu monto guarda contra invasores. Se eles chegarem muito perto, eu vou latir e rosnar alto!
Я охраняю дом от незваных гостей. Если ко мне подойдут слишком близко, я начну громко лаять и рычать.

